

新版财政援助政策
2025年1月1日

目的： Hartford HealthCare (HHC) 致力于向患者提供最安全、最热忱和最协调的护理，不管他们的支付能力如何。该政策陈述，向危难中的患者提供了免费或折扣保健服务的标准。这个政策描述

- 免费或折扣护理的资格标准，包括如何将援助应用于患者的余额、及医院对推定资格的确定方法。
- 申请财政援助的方法
- 如何计算患者的费用
- 对未能支付 Hartford HealthCare 账单的人们发起的催款行动
- Hartford HealthCare 如何让患者了解财政援助
- 覆盖和未覆盖的提供者
- 与免费床位基金的关系

本政策符合《国内税收法》第 501 (r) 条的规定，且与《康涅狄格州法律通则》第 368z 章以及据此制定的法律法规中规定的收费和催款要求相一致，必须按照这些法律法规进行解读。Hartford HealthCare 的管理机构将代表其附属机构采纳本政策及其修订内容。

适用范围： 本政策适用于保健服务（正如在本政策定义章节定义的那样），包括附录 D 中列出的 Hartford HealthCare 医疗设施提供的紧急情况和其它必要的医疗护理。

免责条款： 本政策不适用于：

1. 在医学上不是必需的服务，例如整容手术或其它选择性服务；或者
2. 由本政策附录 C 中未涵盖的提供商提供的服务。

定义：

“资格标准”： 指的是本政策中陈述的决定一名患者是否有资格获得保健服务的财政援助的标准。

“EMTALA”： 它是美国法典第 42 卷第 1395dd 条《紧急医疗处理及劳工法案》的英文缩写。

“特殊催款行动” (ECA)：指的是需要法律或司法程序的催款行动，并包括：1) 向另一方出售债务；2) 行使留置权；3) 止赎不动产；4) 查封或扣押银行账户或其他个人财产；5) 对个人提起民事诉讼；6) 申请对个人进行逮捕；7) 采取行动以申请人身扣押；8) 扣发工资。

“家庭”：指的是居住在一起及与出生、婚姻、民事结合或收养有关的、符合美国人口普查局定义的 2 人或 2 人以上的群组。根据本政策，如果患者称某个人为其所得税的所属人，那么此人可以被视为提供财政援助的所属人。

“家庭收入”：指的根据“联邦贫困指导线”计算流动资产时用到的以下收入：工资、失业补助、工人赔偿、社会保障、补充保障收入、民众救济、退伍军人的薪资、遗属抚恤金、养老金或退休金、利息、红利、租金、商业收入、产权税、不动产收入、信托财产、教育援助金、赡养费、儿童抚养费、家庭外部援助和其他收入来源。

“联邦贫困指导线”：指的是美国卫生和公众服务部确定的，根据本政策由保健中心提供财政援助时生效的联邦贫困指导线。

“财政援助”：指的是为符合资格患者和无法支付全部或部分保健费用的患者提供的医疗保健服务。财政援助可能是免费或折扣服务。即使本财政援助政策中有相反的规定，对于有资格获得财政援助的患者而言，患者总费用或机构的全部既定费率的所有折扣、抵扣和减免都可能被视为财政援助。

“免费床位基金”：指的是慷慨地捐赠给 Hartford HealthCare 的款项，为无法负担保健费用的患者提供保健服务。

“保健服务”：指的是（1）EMTALA 确定的紧急医疗服务；（2）针对如果拖延治疗将导致患者健康状况恶化的病症提供的服务；（3）在非急救部门中，为响应危及生命的情况提供的无选择服务。（4）Hartford HealthCare 经提供方同意，对各个病例进行判断以确定的必要医疗服务。

“流动资产”：指的是可在短期内很容易换为现金且不损失价值的资产。像现金、黄金或适销证券都是流动资产的典型例子。与之相反，非流动资产指的是不动产（土地和住房）和汽车。

“医疗贫困者”：指的是 Hartford HealthCare 判定医疗费用超出患者家庭收入或家庭资产一定百分比，致使其无法支付部分或全部医疗费用的人员。这些人员虽然有收入或资产，但并未超出本政策下一般适用的免费或优惠保健资格标准。请参见附录 A。

“患者”：指的是接受或注册接受医疗救治的人员，在本政策背景下，指的是应付款的人员。

“无保险人员”：指的是具有以下情况的患者：没有达到保险水平，或没有第三方支持，无法履行自己对保健服务的付款义务，且未被任何国家、州、领地或联邦领地的 Medicare、Medicaid、Tricare 或其他卫生保险项目覆盖，未被其他政府或私人发起的健康或事故保险或福利项目覆盖，这些福利项目包括但不限于工人补偿和奖励，涉及汽车事故或疏忽的索赔、诉讼产生的解决或判决。

“保险不足人员”：指的是病人有一定的保险或第三方援助，但仍无力支付保健服务费用，例如超出病人财务资源水平的高自负额计划。

“政策”：Hartford HealthCare 致力于向患者提供最安全、最热忱和最协调的护理，无论其支付能力如何。同样地，Hartford HealthCare 遵守关于紧急治疗的所有法律、并禁止任何阻止人们寻求紧急医疗护理的行为，比如要求急诊室的病人在接受治疗前支付费用。本政策的内容均不会限制医院根据 EMTALA 的规定，在紧急医疗条件下治疗病人。

一、判定资格

在判定是否具备接受财政援助资格时，Hartford HealthCare 和病人要做到的重要一点就是互相合作。

1. **接受财政援助的资格。**没有保险或保险不足、没有资格享有任何政府保健护理福利计划和无法支付其保健护理服务费用的患者，可能有资格享受财政援助。对于不符合标准但医疗费用超过家庭收入或资产一定比例的贫困患者，也可能考虑提供财政援助。

财政援助的决定是在个案基础上做出的，并且只考虑财务需求。该决定从不考虑年龄、性别、种族、肤色、国籍、婚姻状况、社会或移民身份、性取向或宗教信仰。财政援助申请书概述了核实家庭人数、收入和患者可能可用的其他流动资产所需的文件，以及患者日常生活所需的资产，以及患者和患者家庭的其他负债和费用。

另外，要获得财政援助的资格，个人必须与 Hartford HealthCare 合作，及时提供所需的信息和文件，如实填写所需申请表，如财务状况有任何变化，应立即通知 Hartford HealthCare，以便 Hartford HealthCare 能够评估这种变化是否会影响个人的财政援助资格。

2. **如何决定资格？**患者必须填写一份申请表、并提供其它财政信息和与之相关的文件，以便做出财政资格的决定。在审查申请时，Hartford HealthCare 可能：
 - 审查公开信息，以核实患者的财政来源或潜在担保人；
 - 从公共和私人支付福利项目中寻求其它支付来源；和

- 审查病人以前的付款记录。
3. **处理要求。** Hartford HealthCare 将尽全力及时处理财政援助的请求。在确定资格期间，Hartford HealthCare 将始终尊重患者或其授权代表。
4. **财政援助方针。** 财政援助的资格标准可能包括：
- 家庭规模，由在家居住的受抚养人的数量决定；
 - 流动资产和非流动资产（如，现金、银行账户、房屋净值贷款余额）；
 - 就业状况；
 - 债务；
 - 医疗费用的数额和频率；以及
 - 患者可获得的其它财政资源。

所收集的信息，将用于证实预测分析软件所生成的信息，该信息用于确定财政援助。被授予的折扣百分比，列于本政策的附录 A 中，每年都会更新。尤其，财政援助的资格会根据以下方针确定：

(a) 无保险患者：

本政策下的财政援助，可确保对符合财政援助资格的未投保患者的收费，不会超过对使用本政策和新版财政援助政策附录 A 中描述的“回头看”方法通常收取的费用。如果在履行剩余财务义务方面需要进一步帮助，患者将遵循本政策第 II 部分中定义的既定指南。如何申请。

如果根据患者提供的文件确定患者的资产（例如：现金、银行账户、房屋净值贷款余额）不足以为患者提供有意义的支付医疗费用的能力（在考虑了患者日常生活所需的资产以及患者和患者家庭的其他负债和费用后），应适用以下第 (i) 和 (ii) 段中的家庭收入门槛。

- (i) 如果已证实，家庭收入等于或低于联邦贫困指导线的 250%，则针对该患者的账户余额，该患者将有资格获取 100% 的折扣。
- (ii) 如果已证实，家庭收入介于联邦贫困指导线 250%-550% 之间，则针对该患者的账户余额，该患者将有资格获取 15%-75% 的折扣。
- (iii) 根据医院标准，一名患者可能也有资格获得免费床位基金。有关医院免费床位基金计划的信息，可以致电财政服务客户服务

部门 860-696-6010 获取。

- (iv) 当获得的财政援助金额不能 100% 覆盖服务费时，根据本政策有资格获得财政援助的患者，被收取的费用，将不会超过使用所得税法定义的“回头看”方法向个人收取的此类护理的金额。
- (v) 支付计划可行。
- (vi) 将退回任何一笔超过患者个人责任的 0.01 美元或更多的款项。

(b) 保险不足患者：

在申请保险福利后，与投保患者余额相关的共同保险、免赔额、共付额和未承保的费用金额，可考虑给与财政援助（即高免赔额健康计划）。此外，在与 HHC 无合同关系的实体承保的患者，也可能被视为保险不足，并且在申请保险福利后有资格获得财政援助。

如果根据患者提供的文件确定患者的资产（例如：现金、银行账户、房屋净值贷款余额）不足以为患者提供有意义的支付医疗费用的能力（在考虑了患者日常生活所需的资产以及患者和患者家庭的其他负债和费用后），应适用以下第 (i) 和 (ii) 段中的家庭收入门槛。

- (i) 如果已证实，家庭收入等于或低于联邦贫困指导线的 250%，则针对该患者的账户余额，该患者将有资格获取 100% 的折扣。
- (ii) 如果已证实，家庭收入介于联邦贫困指导线 250%-550% 之间，则针对该患者的账户余额，该患者将有资格获取 15%-75% 的折扣。

当获得的财政援助金额不能 100% 覆盖服务费时，根据本政策有资格获得财政援助的患者，被收取的费用，将不会超过使用所得税法定义的“回头看”方法向个人收取的此类护理的金额。

- (iii) 根据医院标准，一名患者可能也有资格获得免费床位基金。有关医院免费床位基金计划的信息，可以致电财政服务客户服务部门 860-696-6010 获取。
- (iv) 支付计划可行。
- (v) 将退回任何一笔超过患者个人责任的 0.01 美元或更多的款项。

(c) **医疗贫困者:**

根据本政策寻求财政援助的医疗贫困患者，可能需要提交财政援助申请以及其他支持文件，比如医疗账单、药物和医疗设备账单和其它与高额医疗账单相关的证据，不排除 Hartford HealthCare。在考虑并应用其它折扣（包括未保险和保险不足的折扣）而患者仍无法支付之后，将考虑此折扣。

在以下情况下，可为 Medicaid 或其它贫困护理计划的受益人提供财政援助：

- (i) 向作为 Medicaid 或其他贫困护理计划受益人的患者提供的非承保服务的费用。
- (ii) 向作为医疗补助或其他贫困护理计划受益人收取的超过住院时间限制的费用。
- (iii) 向拥有 Medicaid 或其他二级保险（包括 Medicare Advantage 和商业二级保险）的 Medicare 受益人，在其福利已用尽而必须自行支付剩余金额的情况下收取的费用。

Hartford HealthCare 可能会要求属于 Medicaid 或其它贫困护理计划受益人的患者，提交财政援助申请以确认资格。

(d) **推定资格:**

患者可以有推定资格获得 100% 免费护理（如有证据请提供），一旦满足 Hartford HealthCare 确定的以下任何标准或类似标准，无需再填写财政援助申请表：

- (i) 被纳入国家资助的处方计划
- (ii) 有资格参保国家管理的健康或人类服务计划（例如：Medicaid、Husky 等）
- (iii) 参与妇女、婴儿和儿童项目
- (iv) 有资格领取食品券 (SNAP)
- (v) 有资格享受学校午餐补贴
- (vi) 有资格获得补贴住房或其它公共援助

- (vii) 被证实为无家可归者
- (viii) 根据电子行业标准软件核实收入，达到联邦贫困水平的 250% 或更低
- (ix) 已故且没有遗产，或未指定受托人的遗产

二、如何申请：

1. 获取财政援助申请表。可通过以下方式获取：

- **在线**，在 www.HartfordHealthCare.org 和每个 Hartford HealthCare 医院网站上都可以在线获取。
- **亲自领取**，在任何一家 Hartford HealthCare 患者入院处或登记区（详见附录 B）可以领取。财政援助的签署和书面信息可以在医院急诊部和患者登记区获取。
- **通过邮件**，致电患者财政服务客户服务部门 860.696.6010 以索取一份免费表格。

所需文件列表将与该申请表一并提供。

患者可随时申请财政援助、或在 Hartford HealthCare 发出首次、服务后账单之日后 240 天内申请，或在 HHC 收款周期的任何时候。申请表必须随附所有要求的文件，以核实资格。

经批准的财政援助申请表，将自 Hartford HealthCare 做出资格决定之日起 6 个月内有效。

2. **不完整的申请：**如果 Hartford HealthCare 收到一份不完整的申请表，它会向该患者（或他或她的法定代表）提供一份遗漏信息或文件清单，并给该患者 30 天时间提供这些遗漏信息。在这 30 天期间，将暂停催款行动，包括任何特别催款行动 (ECA)（如适用）。如果患者未在此期间提供缺失的信息，Hartford HealthCare 可能会提供书面通知并开始催款行动，包括 ECA。
3. **完整的申请：**如果 Hartford HealthCare 收到一份完整的申请表，它将做出资格决定并进行记录。如果一份申请被视为完整，Hartford HealthCare 将在 15 个工作日内向该患者或其法定代表提供一份书面财政资格决定。Hartford HealthCare 做出的患者没有资格享受财政援助的决定，可由患者、或其法定代表，在该书面决定做出之日起十四 (14) 日内，提出上诉。如果该患者或其法定代表上诉该决定，自费经理（或指定人员）将审查该决定以及任何新信息，并在 15 个工作日内做出最终决定。在此审查和决策期间，Hartford

HealthCare 将暂停任何催款行动，包括特别催款行动（如适用）。如果财政援助未获批准，Hartford HealthCare 将在上诉期限 14 个日历日后恢复其催款行动（包括 ECA（如适用））。

三、计算患者的收费金额

有资格获得财政援助的患者，其被收取的急诊费用或其它必需医疗护理的费用，不会高于向购买了保险的个人收取的金额。对于无保险患者，公布的费用将按所得税法规定义的百分比减少，与使用“回头看”追溯计算法算出的允许向有政府（Medicare 和 Medicaid 计划）和商业保险的患者收取的金额一样。年度计算方法和百分比列于本政策的附录 A 中。

四、与 Hartford HealthCare 催款行动的关系。

被视为无资格享受财政援助或部分折扣、同时没有支付其账单的患者，可能成为特别以下催款行动（ECA）的对象：

- 扣发工资
- 在初级或二级住宅、银行或投资账户或其它资产上的留置权
- 法律诉讼
- 向第三方出售债务
- 其它未列入上述清单的 ECA（请参阅本政策的定义部分）

如某人未能在 Hartford HealthCare 发出首次、服务后账单之日后第一个 120 天内提交申请，则 Hartford HealthCare 可以开始进行上述 ECA。

患者账单地址无效的账户可能会在第一份患者账单后的 120 天内发送给收款机构，前提是如果患者根据财政援助政策申请财政援助，HHC 将指示收款机构停止所有收款工作。当账单发送到有效地址时，ECA 可以从 Hartford HealthCare 发出首次、服务后账单之日后第一个 120 天后开始。如果该患者在自付余额的首次通知之日起 240 天内申请援助，并且被授予援助，Hartford HealthCare 将采取合理的措施取消任何催款行动，比如备案的留置权。

在 Hartford HealthCare 开始任何催款行动前，它会发布一份书面通知，邮寄至最近所知的患者（或他/她的家庭）地址，陈述即将开始（或恢复）的特别催款行动，规定催款行动开始（或恢复）截止日期，同时包括这一政策的平实语言总结。包括 ECA 在内的催款行动最早可在书面通知发出之日起 30 天内开始。

没有资格获得财政援助的患者、或有资格获得部分财政援助的患者，以及正在真诚合作以解决尚未结清账目的患者，可获得延长付款计划。只要病人继续符合付款计划的条款，就不会采取进一步的催款行动。

在做出合理努力确定患者是否有资格根据财政援助政策获得援助之前，HHC 不会寻求任何 ECA。

五. 为使患者知晓财政援助选择，Hartford HealthCare 将：

在急诊室、分娩区、出院手续办理区、其他病人登记/入院区以及账单和收款沟通中，可以看到标识、手册和/或描述政策的书面简明总结，以及财政援助的联系信息。

一旦通过邮件索取，就会有纸质政策副本、财政援助申请表和本政策的简明总结邮寄给您，不收取任何费用。

在网上张贴本政策、简明总结和财政援助申请表，带有 Hartford HealthCare 网站和每家附属实体的主页上此类文件的清晰链接。

对所有的录入和注册人员、财务顾问、账单和催款专家，以及社会工作者进行培训，使他们能成为患者的信息来源。

在适用的 Hartford HealthCare 书面出版物中，包括“请询问我们的财政援助政策”的标签。

六、包括/未包括的提供方列表。

附录 C 列出了在 Hartford HealthCare 定期提供医疗服务的独立提供者，以及他们提供的医疗服务是否涵盖于此项政策。该名单至少每季度更新一次。Hartford HealthCare 的董事会根据执行副主席和首席财务官的需求，任命权威机构负责更新附录 C。

七、与免费床位基金的关系。

如果患者申请财政援助，医院会判定其是否有资格获得财政援助或免费床位基金。患者可致电财政服务客户服务部门 860-696-6010，以获取医院免费床位基金计划的信息。

八、国家卫生服务总局（NHSC）认证的站点

在国家卫生服务总局（NHSC）批准的站点、或正在寻求 NHSC 批准的站点，在确定滑动费率表上的折扣资格时，考虑的唯一因素是收入和家庭人数，具体取决

于家庭住户的家属数量。如果不提供超出家庭人数和收入范围的问题的答案，将不会影响 NHSC 站点的资格认定。

- a. 如果患者的服务源自 NHSC 站点并被确定有资格获得财政援助，则将被视为有资格在所有 HHC 覆盖的地点获得财政援助。